

(Bilbao, Spain)

ANA LAURA ALÁEZ

En el año 2013 le fue concedido por el Gobierno Vasco el premio Gure Artea, como reconocimiento a su trayectoria y aportación artísticas.

Además de su trabajo plástico, habría que destacar su experiencia en el campo del diseño de espacios, así como en una extensa actividad docente y en la escritura.

Estudia en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad del País Vasco, aunque lo más destacable de su periodo de formación lo constituye la asistencia a los dos talleres que el escultor Ángel Bados impartió en Arteleku (San Sebastián) a principios de los años noventa. Sus primeros trabajos indican un proceso de asimilación de las cuestiones planteadas por la generación anterior, la denominada Nueva Escultura Vasca, al tiempo que introduce elementos correctores vinculados a la perspectiva de género a partir de la utilización de materiales y estrategias procesuales al margen de los considerados tradicionalmente escultóricos.

En 1991, tras un viaje a Nueva York con motivo de la exposición, junto a otros artistas vascos, en el espacio autogestionado para el arte y el activismo ABC No Rio, decide fijar su residencia en dicha ciudad. Aláez se da a conocer al público nacional con *Superficie* (1992) en el Espacio 13 de la Fundación Joan Miró de Barcelona, donde muestra la instalación *Mujeres Sobre Zapatos de Plataforma* (Colección Fundación La Caixa). A partir del impacto de esta pieza que logra materializar “el vacío” asociándose a la invisibilidad femenina, trabaja durante catorce años con la Galería Juana de Aizpuru.

En 1997 presenta la instalación *She Astronauts* en la sala Montcada de Barcelona, un proyecto donde se cuestionaban los límites borrosos entre las representaciones del espacio «real», social, y el espacio del arte, así como la noción de autor al dar paso a la intervención de otros artistas. Este proyecto marca el inicio de su andadura internacional. Nicolas Bourriaud ve in situ *She Astronauts* y lo considera dentro de la corriente «arte relacional». Le propone hacer un proyecto para el Palais de Tokyo

In 2013 she was awarded the Gure Artea prize by the Basque Government in recognition of her artistic career and contribution.

In addition to her plastic work, not only has she notable experience in the field of space design, but also she is incredibly active in teaching and writing.

She studied at the Faculty of Fine Arts at the University of the Basque Country, although the most notable aspect of her academic period was her attendance at the two workshops that the sculptor Ángel Bados gave at Arteleku (San Sebastián) in the early 1990s. Her first works indicate a process of assimilation of the issues raised by the previous generation, the so-called New Basque Sculpture, while introducing corrective elements linked to the gender perspective through the use of materials and procedural strategies that go beyond those traditionally thought of as sculptural.

In 1991, after a trip to New York as part of a group exhibition with other Basque artists held at the self-managed space for art and activism ABC No Rio, she decided to take up residence in that city. Aláez made herself known to the Spanish public with *Superficie* (1992) in the exhibition hall Espacio 13 at the Joan Miró Foundation in Barcelona, where she showed the installation *Mujeres Sobre Zapatos de Plataforma* (La Caixa Foundation Collection). After the impact of this piece, which managed to materialise «the void» associated with female invisibility, she started a 14-year collaboration with Juana de Aizpuru Gallery.

In 1997 she presented the installation *She Astronauts* at Sala Montcada in Barcelona, a project that questioned the blurred boundaries between the representations of «real», social space and the space of art, as well as the notion of author by giving way to the participation of other artists. This project marked the beginning of her international career. Nicolas Bourriaud saw *She Astronauts* in situ and considered it to be part of the «relational art» movement. He invited her to develop a project for the Palais de Tokyo in Paris: *Beauty Cabinet*

de París: *Beauty Cabinet Prototype* en 2003.

En el 2000, presenta *Dance & Disco*, en el Espacio 1 del MNCARS en Madrid. Un club dentro del museo que funcionó simultáneamente como instalación artística y como sala de baile con usuarios muy diferentes que se simultaneaban o alternaban, despertó grandes filias y fobias en el panorama artístico español. Es hoy, cuando generaciones posteriores de artistas están reconsiderando este proyecto de hace más de dos décadas. La música electrónica está muy presente en *Dance & Disco*. Aláez comienza a colaborar con el dúo de músicos Silvania, publicando más tarde bajo el nombre de *Girls on Film*, un álbum con las recopilaciones de la música realizada ex profeso para varios de los vídeos producidos hasta ese momento. Desde el 2004 hasta la actualidad colabora con el músico alemán Ascii.disko.

Entre algunas de sus exposiciones en museos destacan: *The Real Royal Trip* (2003), PS1, MOMA. N.Y; *Hell Disco* (2004), Helsinki City Art Museum, Helsinki; *Hell Disco* (2004), Centro Cultural de España, México; *Signale Der Kleidung* (2004) Podewil Center of Contemporary Art, Berlín; *Goodbye Horses-Kiss the Frog. The Art of Transformation* (2005), The National Museum of Art, Architecture and Design, Oslo; *Arquitectura de Sonido* (2006), Museo Banco de la República de Bogotá; *Incógnitas. Cartografías del Arte Contemporáneo en Euskadi* (2007), Museo Guggenheim, Bilbao.

En el Pabellón Español de la 49.^a Bienal de Venecia (2001), muestra tres instalaciones en las que ya se apuntaba la necesidad de recuperar su trabajo más escultórico con un diferente grado de subversión. Este deseo se plasmaría definitivamente y de una manera más rotunda algunos años después, en 2008, con *Pabellón de Escultura*, presentado en el MUSAC (León). Su pieza permanente de dimensiones arquitectónicas titulada *Bridge of Light*, 2008, para el Towada Art Center (Japón) es seleccionada entre otras muchas propuestas a partir de una invitación de Nanjo and Associates a participar en un concurso con una selección previa de artistas

Prototype (2003).

In 2000 she presented *Dance & Disco* in the exhibition hall Espacio 1 of MNCARS in Madrid. A club inside the museum that functioned simultaneously as an art installation and as a dance area with very different users that alternated simultaneously, and also aroused great phobias and phobias in the Spanish art scene. It is today that later generations of artists are reconsidering this project after more than two decades. Electronic music is very present in *Dance & Disco*. Aláez began to collaborate with the musical duo Silvania and released an album called *Girls on Film* with compilations of music made for several of the videos produced up to that moment. She has also been collaborating with the German musician Ascii.disko since 2004

Some of her most important museum exhibitions include: *The Real Royal Trip* (2003), PS1, MOMA. NY; *Hell Disco* (2004), Helsinki City Art Museum, Helsinki; *Hell Disco* (2004), Centro Cultural de España, México; *Signale Der Kleidung* (2004) Podewil Center of Contemporary Art, Berlin; *Goodbye Horses-Kiss the Frog. The Art of Transformation* (2005), The National Museum of Art, Architecture and Design, Oslo; *Arquitectura de Sonido* (2006), Museo Banco de la República, Bogotá; *Incógnitas. Cartografías del Arte Contemporáneo en Euskadi* (2007), Guggenheim Museum, Bilbao.

In the Spanish Pavilion at the 49th Venice Biennale (2001), she showed three installations that already hinted at the need to recover her more sculptural work with a different degree of subversion. This desire ended up materialising in a more emphatic way a few years later (2008) with *Pabellón de Escultura*, presented at MUSAC (León). Her permanent piece of architectural dimensions *Bridge of Light* (2008) for the Towada Art Center (Japan) was selected among many other proposals following an invitation from Nanjo and Associates to participate in a competition with selected international artists.

Other international biennials are: 5th Istanbul Biennial, Turkey, 1997; 48th Venice Biennial, Italy, 1999; 2nd and

internacionales.

Otras bienales internacionales: 5^a Bienal de Estambul, Turquía, 1997; 48^a Bienal de Venecia, Italia, 1999; 2^a y 3^a Bienal de Busan, Korea, 2000 y 2004 respectivamente, y Bienal de Buenos Aires, Argentina, 2001.

Soledad Lorenzo le propone trabajar en el 2008 y justo un año después, expone *Forma y Performance* en su galería, donde incluye la pieza *Cabeza- Espiral-Agujero-Puño-Esperma-Nudo* (Colección Museo de Bellas Artes de Bilbao), uno de los pilares de su exposición en el MUSAC. Se podría decir que esta escultura, junto con *Mujeres Sobre Zapatos de Plataforma*, son especialmente emblemáticas en la trayectoria de Aláez.

El espíritu de negociación y reconciliación con los procesos no lineales y caóticos que un artista vive a lo largo de su vida dio lugar a la exposición *Impostura* (2014), en la Galería Moisés Pérez de Albéniz, en Madrid. En el año 2015 destaca su actividad docente en Kalostra (San Sebastián), un proyecto pedagógico experimental de varios meses de duración gestionado e impartido por y para artistas.

En 2018 realizó la exposición individual *Resistencia* en Bilbao, en la Galería Carreras Múgica. Su exposición monográfica *Todos los conciertos, todas las noches, todo vacío* en el CA2M de Madrid, entre el 2019 y 2020, surge a partir de una selección de trabajo a lo largo de su trayectoria desarrollando potencialidades que quedaron sin ser usadas plenamente. En Azkuna Zentroa de Bilbao, 2021, se amplificó con nueva producción y un área de documentación.

Al mismo tiempo que su exposición en Azkuna Zentroa, se mostró su video producido en el 2020, *Portadoras queer: el doble y la repetición* (Beca Multiverso a la Creación en Videoarte) en el Museo de Bellas Artes de Bilbao, una obra en la que -según Aláez- están latentes muchos de sus videos anteriores. Prepara un proyecto con la Galería Pelaires, en Mallorca, su lugar de residencia actual que se inaugurará en junio de 2022.

3rd Busan Biennial, Korea, 2000 and 2004 respectively; and Buenos Aires Biennial, Argentina, 2001.

Soledad Lorenzo Gallery asked to collaborate with her in 2008 and, just one year later, Aláez exhibited *Forma y Performance* in her gallery, where she displayed the piece *Cabeza-Espiral-Agujero-Puño-Esperma-Nudo* (Bilbao Fine Arts Museum Collection), one of the pillars of her exhibition at MUSAC. One might say that this sculpture, together with *Mujeres Sobre Zapatos de Plataforma*, are some of Aláez' most emblematic works.

The spirit of negotiation and reconciliation with the non-linear and chaotic processes that artists live throughout their lives resulted in the exhibition *Impostura* (2014), held at Moisés Pérez de Albéniz Gallery in Madrid. In 2015, she taught at Kalostra (San Sebastián) as part of an experimental pedagogical project, which lasted for several months and was managed and given by and for artists.

In 2018 she held the solo exhibition *Resistance* at Carreras Múgica Gallery in Bilbao. Her monographic show *Todos los conciertos, todas las noches, todo vacío* at CA2M in Madrid (2019 – 2020) was the result of a selection of previous works by Aláez, for which she developed potentialities that had remained fully unused in the past. She took this same piece to Azkuna Zentroa in Bilbao, 2021, where it was amplified with new production and a documentation area.

At the same time as her exhibition at Azkuna Zentroa, the video *Portadoras queer: el doble y la repetición*, which was produced in 2020 and obtained the Multiverso Grant for Creation in Video Art, was on show at the Bilbao Fine Arts Museum. According to Aláez, many of her previous videos are latent in this work. She is currently preparing a project in collaboration with Galería Pelaires in Mallorca —where she lives now— to be inaugurated in June 2022.